Haji Khalid M. **Hussain**
Language and Literary Agency, Kuala Lumpur, Malaysia

Governmental Views of MT

1) Name of system	(1)	Ariane, together with GETA, Grenoble, France
	(2)	SISKEP, Computational translation
	(3)	Machine Translation, research & development, (Malaysian & Japanese Govt. project.)
	(4)	Projects at local universities
2) Name of organization (contact address)	(1)	Computational Translation Project, University of Science Malaysia, 11800 Penang, Malaysia.
	(2)	Ministry of Education, Block J, Bandar Damansara, Kuala Lumpur, Malaysia.
	(3)	University of Technology Malaysia, Jalan Semarak, 54000, Kuala Lumpur, Malaysia.
	(4)	The National University of Malaysia, 43600 Bangi, Selangor, Malaysia.
3) Current status	(1)	English-Malay freeze.
	(2)	English-French-Malay: research and dictionary building.
	(3)	Controlled testing system.
	(4)	System by Japanese counterpart, ATLAS.
	(5)	Analysis & Research on Malay.
	(6)	Dictionary-building in Malay.
4) Feature of the system	(1)	Chemistry textbook, tested, 70-80% understandable.
	(2)	Translators work-station look-up: thesaurus, spelling-checker, machine-aided translation.
	(3)	Automatic-translation- MULTILINGUA.
5) Translated language	(1)	English-Malay
	(2)	English-Malay-French
	(3)	English to Malay
	(4)	MULTILINGUA, English-Japanese-Malay plus ASEAN languages incorporated in the project.
	(5)	Malay-English, English-Malay.
6) Strategies in translation.	(1)	transfer
	(2)	transfer
	(3)	transfer
	(4)	multilingual
7) Dictionaries	(1)	English Dictionary = 8,000 root-words
	(2)	Malay Dictionary = 7,000 root-words
	(3)	Building-up.
	(4)	8,000 English & Malay root-words specialized terms in specific fields.
8) Equipment	(1)	IBM main frame
	(2)	IBM mainframe
	(3)	Apple Macintosh II
	(4)	Fujitsu Mainframe & PCs compatable
9) Performance	(1)	70-80% understandable sentences
	(2)	unknown
	(3)	useful tool for translators
	(4)	capable of translating about 100 sentences into and from all the languages noted.
10) Facilities	(1)	automatic translation
	(2)	automatic translation
	(3)	dictionary, thesaurus, spelling-checkers and machine-aided translations
	(4)	automatic translation.